INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um produto De'Longhi. Dedique alguns minutos à leitura das presentes instruções de utilização. Evitará, assim, correr riscos ou danificar o aparelho.

Símbolos utilizados nestas instruções

As advertências importantes apresentam os símbolos abaixo indicados. É absolutamente necessário cumprir estas advertências. O incumprimento das indicações fornecidas pode provocar choques eléctricos, lesões graves, queimaduras, incêndios ou danos no aparelho.



A inobservância pode ser causa de lesões, por choques eléctricos, com risco de vida.



A inobservância pode ser causa de lesões ou danos no aparelho.



Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

Problemas e reparações

Para eventuais reparações, contacte apenas os Centros de Assistência Técnica autorizados pelo fabricante.

Exija sempre a utilização de peças originais.

As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas e implicam a anulação da garantia.

ADVERTÊNCIAS

Advertências fundamentais para a segurança

Utilize o aparelho de aparelho de ar condicionado local apenas conforme indicado neste manual.. Estas instruções não pretendem abranger todas as condições e situações possíveis. É essencial que predomine o bom senso e a prudência aquando da instalação, funcionamento e conservação dos electrodomésticos. Este aparelho foi fabricado para climatizar os ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.



 Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, desde que forem supervisionadas ou instruídas atentamente sobre como utilizar de modo seguro o aparelho e sobre os perigos decorrentes de tal uso.. Certifique-se que as crianças não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utente podem ser efetuadas também por crianças que tenham pelo menos 8 anos, se submetidas a supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo longe do alcance das crianças com menos de 8 de idade.

 Não ponha objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.

Perigo! Visto que o aparelho funciona com corrente eléctrica, é importante obedecer as seguintes advertências de segurança:

- É perigoso modificar ou alterar de qualquer maneira as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado respeitando as normas nacionais que disciplinam as instalações eléctricas
- Para eventuais reparações contacte sempre e exclusivamente os Centros de Assistência Técnica autorizados pelo Fabricante.
 As reparações efetuadas por pessoal incompetente podem ser perigosas.
- Este aparelho deve ter aterramento, ou seja, deve possuir uma ligação eficaz de "terra". Um electricista qualificado deve verificar o equipamento.
- Evite .a utilização de extensões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Antes de quaisquer operações de limpeza ou de manutenção, sempre tire a ficha da tomada eléctrica.
- Não estique o cabo de alimentação eléctrica para deslocar o aparelho.
- Não instale o aparelho em ambientes onde o ar possa contar gás, óleo, enxofre ou perto de fontes de calor.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, de forma a prevenir qualquer risco.



Limpe o filtro do ar pelo menos uma vez por semana..

- Em caso de transporte, o aparelho deve ficar em posição vertical ou apoiado sobre um lado.. Antes de transportar remoa completamente a água contida dentro do aparelho. Depois do transporte, aguarde pelo menos 1 hora antes de ligar o aparelho.
- Não cubra o aparelho com sacos de plástico ao colocá-lo de novo.
- Os materiais utilizados para a embalagem são recicláveis. Recomendamos, portanto, que tais materiais sejam colocados nos recipientes específicos para a recolha selectiva.
- No fim da sua vida útil, leve o climatizador para um centro específico de recolha.

Advertencias específicas para aparatos con gas refrigerante R290

- Leia atentamente as advertências.
- Para o processo de degelo e para a limpeza do aparelho, n\u00e3o utilize instrumentos diferentes dos recomendados pela empresa fabricante.
- O aparelho deve ser posicionado em um ambiente livre de fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo, chamas livres ou aparelhagens a gás ou eletricidade em funcionamento).
- Não fure e não queime.
- Os gases refrigerantes podem ser inodoros.
- O aparelho deve ser instalado, utilizado e conservado em um ambiente com superfície superior a 15 m².
- (Para mais detalhes sobre o refrigerante, consulte a tampa traseira).
- 0 R290 é um gás refrigerante em conformidade com as diretivas europeias sobre o meio ambiente. Não perfure nenhum dos componentes do circuito frigorífico.
- Se o aparelho for instalado, acionado ou conservado em um local não ventilado, deve-se impedir que haja estagnação de eventuais vazamentos de refrigerante, para evitar o consequente perigo de incêndio ou de explosão devido à queima do refrigerante provocada por estufas elétricas, fornos ou outras fontes de ignição.
- O aparelho deve ser conservado de modo a evitar avarias mecânicas.
- As pessoas que trabalham ou intervêm em circuitos frigoríficos devem possuir uma certificação adequada emitida por um ente credenciado que ateste a competência para manejar refrigerantes em conformidade com uma avaliação específica reconhecida pelas associações setoriais.
- Os serviços de reparação devem ser efetuados com base nas recomendações da empresa fabricante do aparelho.

- As operações de manutenção e de reparação que exigirem a assistência de outras pessoas qualificadas devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa especializada no emprego dos refrigerantes inflamáveis.
- Os materiais utilizados na embalagem são recicláveis.
 Recomenda-se a colocá-los nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não utilizar o aparelho em ambiente externo.
- Não obstrua as entrada e saídas de ar.
- Não utilizar o aparelho em lavandarias.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

As condições de garantia e de assistência técnica estão indicadas na documentação fornecida juntamente com o aparelho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação

ver chapa de

características

Potência máx. absorvida

no modo de aparelho de ar condicionado local

Líquido refrigerante

Potência de refrigeração

Condições de funcionamento recomendadas

Temperatura na divisão no modo

de aparelho de ar condicionado local

21 ÷ 35℃

ELIMINAÇÃO DO APARELHO



Não eliminar a máquina juntamente com o lixo doméstico, mas entregá-la a um centro de coleta seletiva e reciclagem autorizado.

Nota: O transporte, a carga, a limpeza, a recuperação e a eliminação do refrigerante apenas devem ser efectuados por centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante. A eliminação do aparelho apenas deve ser efectuada por pessoal especializado e autorizado pelo fabricante

DESCRIÇÃO

- 1 grelha de saída de ar
- 2 painel de comandos
- 3 pegas
- 4 rodas
- 5 filtro
- 6 grelha de aspiração de ar do evaporador
- 7 orifício do tubo de descarga de ar
- 8 grelha de aspiração de ar do condensador
- 9 cabo de alimentação
- **10** tubo de escoamento com 2 tampões
- 11 flange de parede com a tampa
- 12 tubo de descarga de ar
- 13 adaptador para tubo (2 peças)
- 14 acessório para montagem na parede
- **15** bocal para janela
- 16 telecomando (apenas em alguns modelos)

UTILIZAÇÃO Ligação eléctrica

Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifiquese de que:

- a tensão de rede está em conformidade com o valor indicado na chapa de características situada naparte posterior da máquina;
- a tomada e a linha de alimentação eléctrica estão preparadas para suportar a carga necessária;
- a tomada é adequada ao tipo de ficha; se não for, mande substituir a tomada;
- a tomada está devidamente ligada à terra. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade casoesta norma de prevenção contra acidentes não seja respeitada.

Perigo! A substituição do cabo de alimentação só deve ser feita por pessoal técnico especializado.

Atenção! O aparelho deve ser sempre utilizado sem quaisquer obstáculos para a aspiração e a descargade ar.

Apresentamos, de seguida, todas as instruções necessárias para preparar, da melhor forma pos-sível, o funcionamento do seu aparelho de aparelho de ar condicionado local .

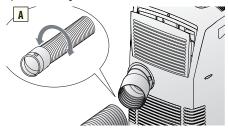
Climatização sem instalação

Com algumas simples operações, o seu aparelho de aparelho

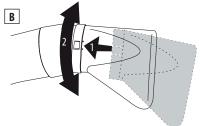
de ar condicionado local oferece-lhe asmelhores condições de bem-estar:

- Insira um adaptador para tubo 13 numa extremidade do tubo de descarga de ar 12.
- Aplique o outro adaptador 13 no local próprio do tubo de descarga de ar 7 situado na parte traseira do aparelho (vera fig. A).
- Insira a extremidade do tubo sem adaptador no adaptador previamente aplicado no

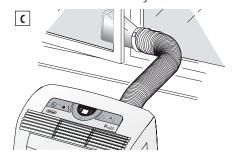
aparelho (ver a fig. A).



Aplique o bocal para janela 15 no tubo de descarga de ar
 12 conforme indicado na fig. B.



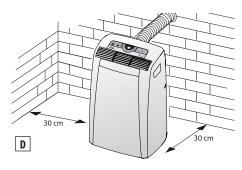
- Coloque o aparelho de aparelho de ar condicionado local junto a uma janela ou portajanela.
- Certifique-se de que o tubo de descarga do ar não está obstruído.
- Abra ligeiramente a janela ou a portajanela e posicione o bocal 15 conforme ilustrado na figura C.



Atenção! Limite ao mínimo o comprimento e as curvas dos tubos de ar, evitando torcêlos.

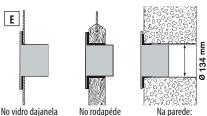
Climatização com instalação

Se desejar, o aparelho também pode ser instalado de forma semi-permanente (Fig. D).



Neste caso, será necessário:

 Fazer um furo (ø134mm) numa paredeque comunique com o exterior ou, então, através do vidro de uma janela.
 Respeiteo intervalo de altura e as dimensões do furo indicadas na figura E.



madeirada

portajanela

éaconselhável isolar a secção da parede com um material isolante apropriado.

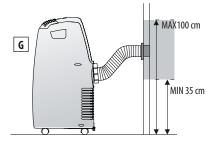
Atenção! Limite ao mínimo o comprimento e as curvas dos tubos de ar, evitando torcêlos.

- Coloque no orifício o acessório de flange de parede 11 fornecido.
- Aplique o adaptador 13 no local próprio do tubo de descarga de ar 7 situado na parte traseira do aparelho (vera fig. A).
- Aperte o acessório para a montagem na parede 14

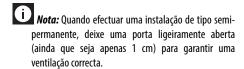
no tubo de saída do ar 12 ou, se necessário, retire o adaptador 13 do tubo de saída do ar 12 desapertando-o e pondo no seu lugar o terminal deinstalação na parede 14 (fig. F).

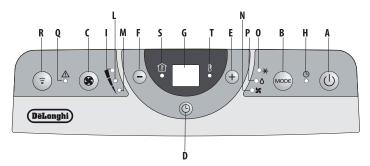


 Coloque a extremidade do tubo 12 na fla 11 conforme indicado na fig. G.



 Se o tubo 12 não estiver encaixado, o orifício pode ser fechado com a tampa da flange 11.





Descrição do painel de comandos

- A Tecla ON/STAND-BY (ligar/desligar)
- B Tecla de selecção de funções MODE
 Ar condicionado, desumidificação, ventilação
 Tecla de selecção de selecidade de sentilação
- Tecla de selecção da velocidade de ventilação (MAX/MED/MIN)
- **D** Tecla do temporizador
- E Tecla de aumento da temperatura/tempo de funcionamento programado
- **F** Tecla de diminuição da temperatura/tempo de funcionamento programado
- G Display Apresenta os valores de temperatura definidos, a temperatura ambiente e o tempo de funcionamento programado

- H Luz do temporizador em funcionamento
 I/L/M Luzes da velocidade de ventilação
 (MAX/MED/MIN em alguns modelos)
 - Luz da função de ventilação
- **0** Luz da função de ar condicionado
- P Luz da função de desumidificação
- **Q** Luz da função de desumidificação
- R Receptor de sinal do telecomando
- **S** Luz piloto: apresenta a temperatura ambiente
- T Luz piloto: apresenta a temperatura programada

Atenção! Nunca desligue o aparelho de ar condicionado local retirando directamente a ficha da tomada. Prima a tecla 🖒 e aguarde alguns minutos antes de retirar a ficha da tomada: só assim o aparelho poderá executar os controlos que verificam o seu estado de funcionamento.

FUNCIONAMENTO

Ligar o aparelho

Nota: Antes de ligar o aparelho de verificação: as tampas na parte traseira da unidade estão corretamente inseridos e parafusados no tubo de drenagem 10.

Introduza a ficha na tomada de alimentação. Prima, de seguida, a tecla **ON/STAND-BY** (**A**) (ao ligar o aparelho de ar condicionado local, este assume a última função programada antes dadesactivação). O visor apresenta a temperatura ambiente. Prima a tecla **MODE** (**B**) até que se acenda a luz relativa à função desejada, ou seja:

Luz (**0**): função de ar condicionado Luz (**N**): função de ventilação Luz (**P**): função de desumidificação

Função de aparelho de ar condicionado local

Ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de nos refrescarmos e de desumidificar o ambiente. Por defeito, o visor apresenta a temperatura ambiente. A luz piloto (\$\mathbf{S}\) está acesa. Para programar a temperatura desejada, prima as teclas + (\$\mathbf{E}\)) ou - (\$\mathbf{F}\)) até aparecer no visor a temperatura a atingir (para passar de graus "\$\mathbf{F}\) a "C ou viceversa prima ambas as teclas \$\mathbf{E}\) e \$\mathbf{F}\ durante alguns segundos). A luz piloto (\$\mathbf{T}\)) acendese e a luz piloto (\$\mathbf{S}\)) apaga-se. Uma vez decorridos 15 segundos após a programação da temperatura, o visor apresenta

novamente a temperatura ambiente. A luz piloto (**S**) acendese novamente. A regulação da temperatura só é possível na função de aparelho de ar condicionado local . Seleccione, depois, a velocidade de ventilação premindo a tecla FAN (**C**) até que se acenda a luz relativa à velocidade deventilação desejada, ou seja:

MAX: se desejar obter a potência máxima do ar condicionado e atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada

MED: se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto

MIN: quando desejar o máximo silêncio

Nota: As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variamentre 24°C e 27°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura paraníveis demasiado inferiores aos do meio exterior.

Função de ventilação

Regule a velocidade de ventilação premindo a tecla **FAN** (**C**), conforme ilustrado para a função de aparelho de ar condicionado local . Lembre-se que quanto mais alta for a velocidade, maior será a quantidade de ar filtrado; seleccionando, porém, a velocidade "**MIN**", o ar filtrado é menor, mas o nível de ruído é baixo.

Função de desumidificação

Ideal para reduzir a humidade ambiente (estações intermédias, locais húmidos, períodos de chuva, etc.). Quando se selecciona a função de desumidificação acende-se a luz (P). Em simultâneo, acende-se a luz de ventilação "MIN" (M). Nesta função não é possível seleccionar outras velocidades.

Nota: Lembre-se de instalar o tubo de descarga de ar conforme indicado no capítulo: "Preparação para a utilização".

Programação do temporizador

O temporizador permite-lhe programar a activação ou a desactivação retardada do aparelho; esta programação evita desperdícios de energia eléctrica e optimiza os períodos de funcionamento.

Como programar a activação temporizada

 Ilntroduza a ficha na tomada de alimentação e ligue o aparelho premindo a tecla ON/STAND-BY (A); seleccione, de seguida, a função desejada e as outras

- definições de funcionamento (temperatura, velocidade de ventilação, etc.).
- Prima novamente a tecla ON/STAND-BY (A): 0 aparelho colocar-se-á em Stand by.
- Prima a tecla do temporizador (D): la luz do temporizador em funcionamento (H) pisca.
- Regule com as teclas "+"(E) ou"-"(F) o número de horas após as quais o aparelho deve começar a funcionar.

Estas aumentam ou diminuem uma hora de cada vez. A luz (H) do visor pisca até à activação programada. É possível regular uma temporização para as 24 horas seguintes. Para anular a programação do temporizador, prima novamente a tecla do temporizador (D). A luz (H) deixará de piscar.

Como programar a desactivação temporizada

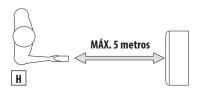
- A partir de qualquer modo de funcionamento de aparelho de ar condicionado local /ventilação/ desumidificação é possível programar a desactivação temporizada.
- Prima a tecla do temporizador (D): a luz do temporizador em funcionamento (H) pisca.
- Regule com as teclas "+" (E) ou "-" (F) o número de horas após as quais o aparelho deve deixar de funcionar

Estas aumentam ou diminuem uma hora de cada vez. A luz (H) pisca até à desactivação programada. No horário preestabelecido, o aparelho de ar condicionado local desligase, colocando-se novamente em Stand by. Para anular a programação do temporizador, prima novamente a tecla do temporizador (D). A luz (H) deixará de piscar.

FUNCIONAMENTO COM TELECOMANDO

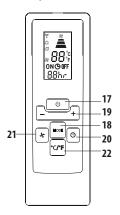
Modelos com telecomando

- Direccione o telecomando para o receptor de sinal do aparelho. A distância máxima entre o telecomando e o aparelho éde 5 metros (sem qualquer obstáculoentre o telecomando e o receptor).
- O telecomando deve ser manuseado com extremo cuidado. Não o deixe cair enão o exponha à luz solar directa ou afontes de calor.



Descrição do telecomando

- 17) Botão "ON/STAND-BY"
- 18) Botão "MODE"
- **19)** Botão de aumento/diminuição da temperatura/ funcionamento programado
- 20) Botão "TIMER"
- Botão de selecção da velocidade de ventilação (MAX/ MED/MIN)
- 22) Botão de comutação °F/°C



Substituição das pilhas

- Retire a tampa situada na parte posteriordo telecomando;
- Substitua as pilhas gastas por duas pilhasde tipo LRO3 "AAA" 1,5V inserindo-as naposição correcta (consulte as instruçõesno interior do compartimento das pilhas);
- Introduza novamente a tampa.

Nota: Tanto no caso de substituição como de eliminação do telecomando, as pilhas devem ser removidas e eliminadas segundo alegislação vigente, dado que são prejudiciais ao meio ambiente. Não misture pilhasalcalinas, standard (zinco-carbono) ou recarregáveis (níquel-cádmio). Não deiteas pilhas no fogo, dado que podem explodir ou libertar líquidos perigosos.

Ligar o aparelho

Introduza a ficha na tomada de alimentação. Prima o botão **ON/STAND-BY (17)** do telecomando (ao ligar o aparelho de ar condicionado local , este assume a última função programada antes da desactivação). Prima o botão **MODE**

(18) para seleccionar a função desejada:

AR CONDICIONADO (COOLING) DESUMIDIFICAÇÃO (DEUMIDIFYING) APENAS VENTILAÇÃO (FAN ONLY)

No painel de comandos acende-se a luz relativa à função seleccionada. Para mais informações sobre as definições de aparelho de ar condicionado local /desumidificação/apenas ventilação/ programação do temporizador, consulte as indicações dos parágrafos da pág 62-63.

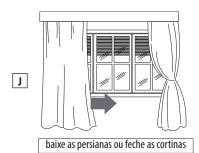
CONSELHOS

Existem algumas advertências a seguir parase obter o máximo rendimento do aparelhode aparelho de ar condicionado local :

 Feche as portas e as janelas da divisão quedeseja climatizar. A única excepção ocorreno caso de instalação através de um furo na parede. Neste caso, recomendamosque deixe uma pequena passagem de aratravés de uma porta ou janela para garantir uma ventilação correcta (vera fig. I).



 Proteja a divisão contra as exposições directas ao sol, fechando as cortinas e/ou baixando parcialmente as persianas demodo a obter um funcionamento extremamente económico (vera fiq. J);



 Não pouse objectos em cima do aparelho de aparelho de ar condicionado local (vera fig. B);



- Não obstrua a aspiração 6 e a saídade ar 1;
- Certifique-se de que n\u00e3o existem fontesde calor na divis\u00e3o.
- Não utilize o aparelho em locais muito húmidos (ex.: lavandarias).
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Certifique-se de que o aparelho de arcondicionado está posicionado num pavimento "plano".

LIMPEZA

Antes de todas as operações de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho carregando na tecla ON/STAND-BY (A) e, nos modelos com telecomando, premindo o botão ON/STAND-BY 17. Retire sempre a ficha da tomada de alimentação

Limpeza do móvel externo

Sugerimos que limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e que oseque com um pano seco. Por motivos de segurança, não lave o aparelho de aparelho de ar condicionado local com áqua.

Precauções

Nunca utilize gasolina, álcool ou solventes para a limpeza. Nunca pulverize líquido insecticida ou produtos semelhantes

Limpeza dos filtros de ar

Para manter inalterada a eficiência do seu aparelho de aparelho de ar condicionado local, recomendamos que limpe o filtro anti-pó todas as semanas de funcionamento. O filtro está no local correspondente à grelha de aspiração e agrelha é, por seu turno, o local do próprio filtro. Para limpar o filtro, é necessário retirar o filtro conforme indicado na figura L.



Utilize um aspirador para retirar o pó acumulado no filtro. Se este estiver muito sujo, mergulhe-o emágua morna e enxagúe-o várias vezes. A temperatura da água deve ser mantida abaixo de 40°C. Após a lavagem, deixe secar o filtro. Para o reinserir, coloque o filtro no respectivo lugar.

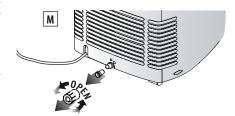
Verificações de início de estação

L

Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão perfeitamente íntegros e certifique-se da eficiência da ligação deterra. Cumpra rigorosamente as normas de instalação.

Operações de fim de estação

Para descarregar completamente a águado circuito interno, retire os 2 tampões (fig. M). Uma vez concluído o esvaziamento, coloquenovamente os 2 tampões no lugar. Limpar e deite secar o filtro; coloque o filtrono respectivo lugar.



SE ALGO NÃO FUNCIONAR

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O aparelho de ar condicio- nado local não liga	 Falta de corrente A ficha não está inserida O dispositivo de segurança foi accionado 	 Aguarde Insira a ficha Contacte o seu centro de assistência
O aparelho de ar condi- cionado local funciona apenas por pouco tempo	 O tubo de descarga do ar está torcido O tubo de descarga do ar está obstruído O tubo de descarga do ar apresenta dobras 	 Coloque correctamente o tubo de descarga Verifique se há obstáculos que impeçam a descarga do ar para o exterior Elimine as dobras
O aparelho de ar condicio- nado local funciona, mas não refresca a divisão	Janela aberta Está a funcionar alguma fonte de calor na divisão (queimador, lâmpada, etc.) O tubo de descarga de ar saiu do respectivo lugar O filtro de ar está obstruído O aparelho de ar condicionado local tem uma potência inadequada para as condições ou dimensões da divisão	 Feche a janela Elimine a fonte de calor Insira o tubo no lugar Limpe ou substitua o filtro
Odor estranho na divisão	O filtro de ar está obstruído	Limpe ou substitua o filtro
O aparelho de ar condicionado local não funciona durante cerca de 3 minutos após umnovo arranque	O dispositivo de segurança da máquina foi accionado	Aguarde que passem 3 min
A luz de alarme(ALARM) Q acendese	O recipiente situado no interior do aparelho está cheio	Esvazie o recipiente (consulte o parágrafo "Operações de fim de estação" na pág. 65).

Auto-diagnóstico

O aparelho é dotado de um sistema de auto-diagnóstico que identifica algumas anomalias de funcionamento. As mensagens de erro aparecem no visor do aparelho.

SE NO VISOR APARECE	SE NO VISOR APARECE	SE NO VISOR APARECE
Lo	HI	El
"Low Temperature"	"High Temperature"	"Probe Failure"
(baixa temperatura)	(alta temperatura)	(sonda danificada)
SIGNIFICA: a temperatura ambiente é demasiado baixa	SIGNIFICA: a temperatura ambiente é demasiado alta	SIGNIFICA: a temperatura ambiente é demasiado alta